



### **WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS**

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies, other reproductions, and reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be “used for any purpose other than private study, scholarship, or research.” If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction in excess of “fair use,” that user may be liable for copyright infringement.

- Brooklyn Historical Society is not responsible for either determining the copyright status of the material or for securing copyright permission.
- Possession of a reproduction does not constitute permission to use it.
- Permission to use copies other than for private study, scholarship, or research requires the permission of both Brooklyn Historical Society and the copyright holder. For assistance, contact Brooklyn Historical Society at [library@brooklynhistory.org](mailto:library@brooklynhistory.org).
- Read more about the Brooklyn Historical Society's Reproduction Rights Policy online: [http://brooklynhistory.org/library/reproduction.html#Brooklyn\\_Historical\\_Society\\_Reproduction](http://brooklynhistory.org/library/reproduction.html#Brooklyn_Historical_Society_Reproduction).

### **ADVERTENCIA RESPECTO A LAS RESTRICCIONES DE DERECHOS DE AUTOR**

La ley de los derechos de autor de Estados Unidos (título 17, Código de Estados Unidos) regula la producción de fotocopias, otras reproducciones, y reproducciones de materiales cubiertos bajo la ley de los derechos de autor. Bajo ciertas condiciones especificadas por ley, las bibliotecas y los archivos están autorizados a crear fotocopias y otras reproducciones. Una de estas condiciones específicas es que la fotocopia o reproducción sea utilizada para propósitos de estudio privado, erudición o investigación. Si

un usuario somete una petición para, o luego utiliza, una fotocopia o reproducción fuera del “uso justo”, ese usuario podría ser responsable de posibles infracciones a derechos de autor.

- La Sociedad Histórica de Brooklyn no es responsable de determinar la condición de derechos de autor del material o de obtener permisos de uso.
- La posesión de una reproducción no constituye permiso para utilizarla.
- Permiso para utilizar copias para propósitos fuera de estudio privado, erudición o investigación requiere permiso de Sociedad Histórica de Brooklyn y del titular de los derechos de autor. Para asistencia, comuníquese con Sociedad Histórica de Brooklyn a [library@brooklynhistory.org](mailto:library@brooklynhistory.org).
- Para más información acerca de la política de derechos de reproducción de la Sociedad Histórica de Brooklyn, acceda a [http://brooklynhistory.org/library/reproduction.html#Brooklyn\\_Historical\\_Society\\_Reproduction](http://brooklynhistory.org/library/reproduction.html#Brooklyn_Historical_Society_Reproduction).

#### **GUIDELINES FOR USE**

This transcript is hereby made available for research purposes only. These oral history interviews are intimate conversations between two people, both of whom have generously agreed to share these recordings with the Brooklyn Historical Society archives and with researchers. Please listen in the spirit with which these were shared. Researchers will understand that:

1. The Brooklyn Historical Society abides by the General Principles & Best Practices for Oral History as agreed upon by the Oral History Association (2009) and expects that use of this material will be done with respect for these professional ethics.
2. Every oral history relies on the memories, views and opinions of the narrator. Because of the personal nature of oral history, listeners may find some viewpoints or language of the recorded participants to be objectionable. In keeping with its mission of preservation and unfettered access whenever possible, BHS presents these views as recorded.
3. Transcripts created prior to 2008 serve as a guide to the interview and are not considered verbatim. The audio recording should be considered the primary source for each interview. It may contain natural false starts, verbal stumbles, misspeaks,

repetitions that are common in conversation, and other passages and phrases omitted from the transcript. This decision was made because BHS gives primacy to the audible voice and also because some researchers do find useful information in these verbal patterns.

4. Unless these verbal patterns are germane to your scholarly work, when quoting from this material researchers are encouraged to correct the grammar and make other modifications maintaining the flavor of the narrator's speech while editing the material for the standards of print.
5. All citations must be attributed to the Brooklyn Historical Society:
  - Carrasquillo, Magdalena, Oral history interview conducted by Jaime Barreto, December, 1974, Puerto Rican Oral History Project records, 1976.001.009; Brooklyn Historical Society.

### GUÍAS DE USO

Esta transcripción queda disponible para fines investigativos únicamente. Las siguientes historias orales son conversaciones íntimas entre dos personas quienes generosamente han consentido a compartirlas con el archivo del Sociedad Histórica de Brooklyn e investigadores. Por favor escuche con la intención con que las entrevistas fueron compartidas. Investigadores deben entender que:

1. La Sociedad Histórica de Brooklyn se rige por los Principios generales y prácticas óptimas para historia oral como acordadas por la Asociación de Historial Oral (2009) y se espera que el uso de este material se lleve a cabo respetando estas éticas profesionales.
2. Cada historia oral depende de las memorias y opiniones del narrador. Dada la naturaleza personal de la historia oral, los oyentes podrán encontrar que algunas opiniones o lenguaje utilizado por los narradores es objetable. De acuerdo la misión de preservación y acceso ilimitado, cuando posible, la Sociedad Histórica de Brooklyn presenta estas opiniones tal como fueron grabadas.
3. Transcripciones creadas antes del 2008 sirven como guía a la entrevista y no son consideradas exactas. El audio debe ser considerado recurso principal de esta entrevista. La transcripción puede incluir comienzos falsos, tropiezos verbales, pronunciaciones

incorrectas y repeticiones comunes en conversación. Esta decisión ha sido tomada ya que la Sociedad Histórica de Brooklyn da prioridad a la voz hablada y también porque algunos investigadores encuentran información valiosa en estos patrones verbales.

4. A menos que estos patrones verbales sean pertinentes a su trabajo investigativo, se les exhorta a los investigadores a que corrijan la gramática y hagan otras modificaciones cuando citen, manteniendo el estilo de oratoria del narrador mientras editen el material para los estándares de escritura.
5. Todas las citas deben ser atribuidas a la Sociedad Histórica de Brooklyn:
  - Carrasquillo, Magdalena, Entrevista de historia oral por Jaime Barreto, diciembre de 1974, Puertorriqueño Proyecto de Historia Oral registros, 1976.001.009; Brooklyn Historical Society.

Oral History Interview with Magdalena Acosta Carrasquillo / Entrevista de historia oral con Magdalena Acosta Carrasquillo

Puerto Rican Oral History Project records / Puertorriqueño Proyecto de Historia Oral registros, 1976.001.009

Interview conducted by Jaime Barreto in December, 1974 in Brooklyn, New York /

Entrevista realizada por Jaime Barreto el diciembre de 1974 en Brooklyn, Nueva York

BARRETO: ¿Señora Carrasquillo cuando y donde nació usted?

CARRASQUILLO: Yo nací el [Fecha redactada por la privacidad.] del 1910 en Ponce, Puerto Rico.

BARRETO: ¿Y su familia tenían alguna propiedad?

CARRASQUILLO: No. Gente trabajadora. Mi papa trabajaba.

BARRETO: ¿Así es que la situación económica en aquel tiempo era humilde?

CARRASQUILLO: Sí.

BARRETO: ¿Cuál fue la ocasión por la cual usted decidió venir a New York?

CARRASQUILLO: Nosotros teníamos aquí unos parientes por parte de mi papa y como mi papa se enfermó y estuvo bien grave pues entonces mandaron a mi hermana y a mí a la familia de ellos para que aquí pudiéramos trabajar y estudiar pero ella llegó a ir a la escuela yo no estuve mucho yo me fui a trabajar a los seis meses empecé a trabajar hasta que me case.

BARRETO: ¿Usted vino por barco supongo?

CARRASQUILLO: Por barco vine.

BARRETO: ¿Y recuerda el nombre del barco?

CARRASQUILLO: Sí, el San Juan.

BARRETO: ¿Y qué tal fue el viaje?

CARRASQUILLO: Bueno fue un buen viaje. Salimos de allá miércoles y llegamos el lunes acá.

BARRETO: ¿Cuándo usted llegó la estaban esperando?

CARRASQUILLO: Sí, cuando yo llegué estaba mi abuela y mi tío esperando. Nosotros vinimos aquí a donde una abuelita.

BARRETO: ¿Dónde la estaban esperando?

CARRASQUILLO: Aquí en el muelle.

BARRETO: ¿Recuerda a donde fue que muelle fue que llegó?

CARRASQUILLO: No me acuerdo yo sé que eso era por South Brooklyn pero yo no me acuerdo. No me acuerdo del muelle yo sé que era por allá por Conover y Sullivan.

BARRETO: ¿Y cuál fue su primer impresión cuando llegó a Nueva York?

CARRASQUILLO: Bueno cuando llegué a Nueva York a principio no me acostumbré mucho, porque yo tenía allá a mi familia, y a mi papá como lo dejó allá tan enfermo, me hacía falta mi familia. A cada vez recibíamos carta y llorábamos muchísimo, pero después poco a poco me fui acostumbrando.

BARRETO: ¿Y dónde usted vivía?

CARRASQUILLO: Yo vine a vivir al 221 de calle Union en Brooklyn. Entre Clinton y Henry Street.

BARRETO: ¿Y cómo usted recuerda que era el área?

CARRASQUILLO: Bueno en aquel tiempo yo encontraba que era buena. La mayoría de los que vivían ahí eran italianos y de ahí pues nos mudamos para la misma calle al 442 y era igual. Estando en el 442 fue que me case. Conocí a Rosendo Acosta y nos casamos.

BARRETO: ¿El Señor Rosendo Acosta el que ha estado muy envuelto en la comunidad puertorriqueña?

CARRASQUILLO: Sí.

BARRETO: ¿En aquel tiempo había alguna fisión entre los puertorriqueños y los demás grupos étnicos?

CARRASQUILLO: Bueno en aquel tiempo yo lo único que vi que había -- siempre ha habido discriminación con los Puertorriqueños entonces había un señor llamado Carlos Tapia y dicen que ayudo mucho a los Puertorriqueños.

BARRETO: ¿Que usted ha oído del Señor Tapia?

CARRASQUILLO: Pues yo he oído decir que el defendía mucho y peliaba por defender a los puertorriqueños. Nosotros vivíamos casi en la misma calle que él tenía su negocio porque él tenía un restaurante.

BARRETO: ¿Y el con este restaurante que hacía?

CARRASQUILLO: Bueno él le brindaba ayuda a la gente que llegaba así que no tenían -- mucha gente que no tenían donde vivir iban allí, decían que lo ayudaban y le daban de comer y todo.

BARRETO: ¿El Señor Tapia que usted recuerde -- donde esta ubicado el restaurante ese?

CARRASQUILLO: Yo sé que era en la calle Union, entre Balbum y no sé cuál es la otra calle pa arriba -- tanto que viví por ahí pero después me mude no sé si era Hamilton Avenue -- yo sé que era después de Banroom.

BARRETO: ¿Que otra persona usted recuerda que también se mencionara mucho en la comunidad puertorriqueña -- que ayudara?

CARRASQUILLO: Bueno en aquel tiempo yo conocí a una señora que se llamaba Doña Antonia Dennis, que fue la primera señora que por eso yo vote aquí, porque ella ayudaba a que los puertorriqueños se fueran a inscribir para que botaran y a un señor también llamado Crescencio Gómez que yo no he sabido más de ese señor -- yo creo que él se fue para New Jersey -- yo te hablo de muchos años atrás y a otro señor llamado Carlos Cabrera que según me decía Rosendo ayudaba mucho a los puertorriqueños.

BARRETO: ¿Que usted recuerda de la Señora Dennis?

CARRASQUILLO: Bueno yo sé que fue una señora que lucho mucho, ella ayudo mucho a las familias puertorriqueñas y se ocupaba a que uno botara, se inscribiera para poder defender los derechos de uno.

BARRETO: ¿Ella tenía una organización?

CARRASQUILLO: Si ella tenía un club que uno se llamaba Betances Club y otro Agueybana club. Y otro yo no sé si era Democratic Club por ahí por Hicks Street -- yo casi nunca iba a esos sitios pero yo lo se par Rosendo.

BARRETO: ¿Ella era presidenta de los tres?

CARRASQUILLO: Yo creo que ella era presidenta de esos clubes sí. Doña Antonia Dennis, que murió hace años.

BARRETO: ¿Y el Señor González o Gómez que era?

CARRASQUILLO: Eusencio Gómez, yo sé que había un periódico -- no me recuerdo como se llamaba -- pero él era como el Director o alga de ese periódico, y también se ocuparon mucho para conseguir gente para inscribirse y total en aquel tiempo era lo único que veían la gente ve --

BARRETO: ¿Y ese periódico que tipo de cosas salían?

CARRASQUILLO: Era un periodiquito de críticas. Yo no me acuerdo del nombre -- y los otros días yo tengo un libra ahí que es de Puerto Rico y que se lo enseñe a este muchacho porque Ramón Colon me había dicho que se lo prestara y lo estaba leyendo eso mismo y ahora se me olvido -- del señor este que yo siempre me acuerdo de él -- pero del periódico no.

BARRETO: ¿Y para que aro era que estaba saliendo este periódico?

CARRASQUILLO: Ese periódico seria como para el 1939.

BARRETO: ¿Y era en inglés o en español?

CARRASQUILLO: En español. Yo creo que se llamaba el curioso -- me acorde ahora.

BARRETO: ¿Era un semanal o salía todos los días?

CARRASQUILLO: Semanal.

BARRETO: ¿Y no recuerda donde estaba la imprenta?

CARRASQUILLO: No recuerdo. En ese tiempo ya yo vivía en Columbia Street, y ellos vivían ahí cerca también. Doña Antonia, el señor Tapia, en la misma calle pero en otro edificio.



BARRETO: ¿Así que el señor Crescencio Gómez era el editor de este periódico?

CARRASQUILLO: Si.

BARRETO: ¿Usted menciona otro nombre ahorita?

CARRASQUILLO: Después de Carlos Tapia, Doña Dennis, y Crescencio a Don Carlos Cabrera...no me acuerdo era como alga de un club también, que también tenía que ver algo con la comunidad puertorriqueña.

BARRETO: ¿Y recuerda que hacia este señor Cabrera?

CARRASQUILLO: No sé yo sé que tenía un club social y político pero yo le voy a decir como yo nunca iba yo sé que Rosendo asistid a todas esas partes pero yo siempre me quedaba como yo tenía los niños.

BARRETO: Y el señor Rosendo Acosta que hacía o que hace.

CARRASQUILLO: Si, él siempre ha ayudado mucho a la comunidad Puertorriqueños también y después en el 1962 yo creo...corrió para councilman para aquí para Brooklyn. No salio. Y siempre ha estado el en...envuelto en la comunidad con Hernández, Celia -- Y toda esa gente...él ha estado siempre envuelto hiendo a los meetings -- toda cosa que sea de ayudar con los puertorriqueños.

BARRETO: ¿Volviendo otra vez cuando usted vino aquí donde fue el primer sitio que usted empezó a trabajar?

CARRASQUILLO: Yo empeze a trabajar en la Metal Package. Una fábrica que había en Carroll Street en Brooklyn, era una fábrica de lata. Hacían latitas de metal.

BARRETO: Y cual eran las condiciones de --

CARRASQUILLO: El trabajo... trabajabamos cinco días y medio y ganábamos \$12.

BARRETO: ¿Semanales?

CARRASQUILLO: Aja...de lunes a viernes y después medio día los sábados.

BARRETO: ¿Y había más puertorriqueños trabajando ahí?

CARRASQUILLO: Si, habían unos cuantos -- más eran ita1ianos porque esos por ahí era todo de italianos cuando nosotros vinimos a vivir.

BARRETO: ¿Y cuál era la relación entre los italianos y usted, o los demás compañeros de trabajo?

CARRASQUILLO: Eran buenas. Se llevaban mucho unos a los otros. Después nosotros como nos casamos, y vivimos en Colonial pues nos trataban bien. Bueno yo nunca tuve problema con ninguno de ellos.

BARRETO: ¿Y el jefe se portaba bien?

CARRASQUILLO: Si, el jefe era italiano, el jefe grande. Europeo pero era bueno también. Y los Foremans y los que se entendían sí.

BARRETO: ¿Usted recuerda el nombre o ha oído hablar de alguien que no fuera puertorriqueño que ayudo también a la comunidad puertorriqueña?

CARRASQUILLO: Bueno yo oí hablar de Mr. Kelly que ayudo mucho a los puertorriqueños.

BARRETO: ¿James Kelly?

CARRASQUILLO: Aja. Los ayudo mucho.

BARRETO: ¿Que ayudo el señor Kelly?

CARRASQUILLO: Bueno yo sé que oí decir que el ayudo mucho cuando había alguna discriminación contra ellos el trataba de ayudarlos. Y allá en Nueva York un italiano que murió también, Marcantonio.

BARRETO: ¿Y usted recuerda en particular algo que estas dos personas hicieran por los puertorriqueños?

CARRASQUILLO: Bueno yo le voy a decir que yo no me recuerdo. Pero yo sé que voto porque como yo fui a votar hace tanto años y me acuerdo cuando lo veía.

BARRETO: ¿Podría decirnos como era la forma en que se votaba?

CARRASQUILLO: Pues mire la primera vez que yo fui a votar me arrepentí porque yo vivía en Columbia y me tocaba ir a inscribir a Union y Henry y entonces para ese tiempo aquí hacia más frío que ahora, y cuando me fui a inscribir después que hice una línea bien larga me toco...me dijeron que no porque yo tenía que ir a pasar un test haber si yo sabía inglés y yo pues no quería ir -- si tengo que ir hacer eso me voy para casa

entonces yo fui con una señora que es comadre mía, que tiene todos esos años aquí igual que yo se llama Josefina León, entonces ella me dijo después que estamos aquí veinte vamos ... entonces seguimos y fuimos a la escuela de Henry y Kane...fui ... ahí me dieron algo para leer acerca de otro Roosevelt ...yo me acuerdo -- y pase porque yo sabía... como allá le enseñan a uno ingles en Puerto Rico, como yo sabía leerlo lo pase y entonces fui y me inscribí...

BARRETO: ¿Entonces no tuvo problemas para votar?

CARRASQUILLO: No.

BARRETO: ¿Y recuerda muchos puertorriqueños cuando hiba a votar en ese tiempo?

CARRASQUILLO: Bueno, usted sabe que a nosotros no nos da mucho con votar...ay que estar detrás de uno -- para eso nosotros Gomes pesao para votar.

BARRETO: ¿Y la persona que la ayudo para esto fue la señora Dennis?

CARRASQUILLO: Si, ella era la que siempre estaba diciendo que fueran a la gente -- que no dejaran de ir para que votaran.

BARRETO: ¿En aquel tiempo no habían tantas ilusiones de organizaciones que ayudan a la comunidad puertorriqueña -- que hacia el puertorriqueño para que le dieran ayuda?

CARRASQUILLO: Bueno como nosotros... yo vivía con mis tios... el siempre trabajo y después que me case...pero conoció una señora que ella vino y estaba mal y la sociedad católica la ayudaba.

BARRETO: ¿La sociedad católica? Donde estaba eso?

CARRASQUILLO: Por Bonn Place aquí en Brooklyn. Esa señora siempre hiba una hermanita que yo me acuerdo...no me acuerdo el nombre de ella...porque era italiana...hiba allá y siempre le ayudaba.

BARRETO: ¿Ahora que usted menciona hermanita...usted ha oído menciona a la señorita...Sister Carmelita?

CARRASQUILLO: Si, la he oído mentar.

BARRETO: ¿Sabe algo de ella?

CARRASQUILLO: No de ella yo no sé nada.

BARRETO: ¿Usted asistía a la iglesia en aquel tiempo?

CARRASQUILLO: No...mi familia aquí donde yo vivía siempre eran evangélicos yo iba a la iglesia evangélica.

BARRETO: ¿Que iglesias evangélicas recuerda usted en aquel tiempo en la área en que usted vivía?

CARRASQUILLO: Yo vivía... donde era... sé que era la iglesia bautista central. Yo iba con mi tía.

BARRETO: ¿Era hispana?

CARRASQUILLO: Si. Yo me case con un ministro hispano. Hace 40 años pero ministro evangélico.

BARRETO: ¿Y recuerda el nombre de el?

CARRASQUILLO: Don Geraldo Vernier.

BARRETO: ¿Y esta iglesia donde usted asistía también ayudaban a la comunidad puertorriqueña?

CARRASQUILLO: Si, ayudarían pero yo no se... siempre las iglesias ayudan a quien necesitan.

BARRETO: ¿Dónde estaba localizada esta iglesia?

CARRASQUILLO: Yo no me puedo acordar del nombre de ella -- porque fue que la cambiaron para aquí por Court -- Cerca de President después la cambiaron a Tompkins Avenue. Cerca de Vermon y ahora está en Lafayette. Aquí cerca de Broadway... la misma iglesia. Yo ahora no voy mucho pero se dónde está localizada.

BARRETO: ¿Y el señor Vernier...el murió?

CARRASQUILLO: Él se fue para Puerto Rico -- yo no sé si después murió... estuvo unos años aquí pero después se fue para Puerto Rico.

BARRETO: ¿Que otras iglesias de la comunidad usted recuerda?

CARRASQUILLO: Me acuerdo de la Iglesia St. Peter que quedaba ahí en Hicks. Ahí ayudaban mucho -- a los pobres. Hasta yo iba también, porque en esos tiempos cuando la deprecion ellos le daban alimentos a todo el que fuera a la iglesia allá en

Hicks cerca de Warren. Hiban muchísimas personas y le daban comida y ropa y todo muchos años atrás.

BARRETO: Y la persona tenía que llevar una carta de alguien o solamente.

CARRASQUILLO: No, yo nunca lleve ninguna carta, porque uno hiba y ellos habrían la puerta de la iglesia y le daban muchos alimentos a todo el que hiba allí, ahora no se si otras cosas quizás ahora yo después mande a los hijos míos a esa iglesia y a ellos todos los años lo mandaban al campo, yo no tenía que pagar nunca nada por ellos. Ellos primero mandaban las dos niñas y después los varones,

BARRETO: ¿Y cómo usted se enteró de esta iglesia?

CARRASQUILLO: ¿De la Católica?

BARRETO: Si --

CARRASQUILLO: Porque el que hiba -- y como quedaba cerca de mi uno se enteraba... después que me case...volví a vivir a Union y esta iglesia quedaba en Henry y Warren y quedaba cerca de mí y yo hiba.

BARRETO: ¿En aquel tiempo usted recuerda programas de televisión o de radio?

CARRASQUILLO: De radio sí. Hasta Rosendo estuvo en la radio...yo no sé si fue en WBBI - no me acuerdo que era par Atlantic Avenue. Tenía un grupo de el que se llamaba el sexteto caborrojeño. Y habia otro que se llamaba el sexteto Aguadillano.

BARRETO: ¿Y tocaban en la radio?

CARRASQUILLO: Si -- ese era un programa. Y conocí un señor aquí que murió el que era muy amigo de nosotros que también el también tuvo un programa de radio que se llamaba Pascual Quintana. Fue uno de los primeros...ese señor después se fue para Puerto Rico y murió allá. Ese también tocaba ahí.

BARRETO: ¿Usted no recuerda como la prensa y la radio trataban a la comunidad puertorriqueña?

CARRASQUILLO: No me acuerdo. A pesar que yo toda la vida compraba los periódicos pero usted sabe no...

BARRETO: ¿No sabe si decían cosas buenas de los puertorriqueños o?

CARRASQUILLO: Bueno a veces...ay siempre quien diga cosas malas porque siempre discriminan a uno directa y indirectamente. Siempre ha habido discriminación aquí directamente y indirectamente.

BARRETO: ¿Y el señor Rosendo a las organizaciones que el participado atacaban este tipo de discriminación?

CARRASQUILLO: Si, él lo ha dicho muchísimas veces en distinto lugar... atacando a la gente siempre que le tiraba a los puertorriqueños.

BARRETO: ¿Señora Carrasquillo que otros nombres usted acuerda de personas que ayudaron a la comunidad puertorriqueña?

CARRASQUILLO: Don Luís Hernández, el padre de Luís el que está aquí que fue el que ayudo mucho y también tenía un periódico en ese tiempo que yo no me acuerdo del nombre que era en defensa de los puertorriqueños pero no me acuerdo del periódico. Y a Luís Hernández y a todos los hijos de él los he conocido pero no me acuerdo -- buenos muchachos y a Celia Vice... y siempre Rosendo a pertenecido a el club de ella. Y a una señora que ha luchado también mucho por la comunidad puertorriqueña.

BARRETO: ¿Entonces podemos decir que el padre del señor Julio Hernández o sea Luis Hernández era uno de los defensores de la comunidad puertorriqueña y el escribía un periódico?

CARRASQUILLO: Yo no sé si él escribió yo sí sé que yo estaba suscrita a un periódico...y también conocí a Ramón Colon que ha sido un luchador de muchos años que siempre ha sido un buen amigo de Rosendo. Trabajó mucho para la comunidad.

BARRETO: ¿Que sabe usted del señor Ramón Colon?

CARRASQUILLO: Yo sé que el señor Ramón Colon ha luchado mucho por el bienestar de los puertorriqueños y la colonia puertorriqueña aquí.

BARRETO: Él ha pertenecido a alguna organización o cívico --

CARRASQUILLO: Yo de nombre no le sé decir. Yo lo único que sé que el pertenecía y trabajaba con el departamento de educación. Las sociedades así, yo no me acuerdo.

BARRETO: Entonces recuerda alguna otra.

CARRASQUILLO: Si, el pertenecía a Legiend de Veteranos de la Primera Guerra.

BARRETO: ¿Actualmente no sabe si él estaba envuelto en la comunidad puertorriqueña?

CARRASQUILLO: Creo que está envuelta en la comunidad puertorriqueña porque el vino hace poco aquí y yo hasta quede de prestarle ese libro que tengo ahí, y nos dejó la dirección de él y no lo he visto más, pero creo que el siempre está luchando por los puertorriqueños.

BARRETO: ¿Señora Carrasquillo como usted compara la comunidad puertorriqueña de aquellos primeros años cuando usted vino con la de ahora...con la comunidad puertorriqueña de ahora?

CARRASQUILLO: Bueno ahora la comunidad puertorriqueña está más fuerte que en esos tiempos nosotros no podíamos hacer nada pero ahora como ya habemos más, y ahora ay muchos que se ocupan de luchar y votar pues entonces estamos más fuertes.

BARRETO: ¿Bien usted considera que la comunidad puertorriqueña era más unida que ahora?

CARRASQUILLO: Yo creo que éramos más unido a pesar de que habíamos menos pero nos buscábamos más. Se buscaban más -- usted sabe y se ayudaban más que ahora.

BARRETO: ¿Usted cree que las organizaciones puertorriqueñas que habían antes cooperaban más que las de ahora?

CARRASQUILLO: Yo creo que sí.

BARRETO: ¿Si usted pudiera ir otra vez en el tiempo borrar los días y volver cuando estuvo aquí en el principio este... Cambiaría la forma de hacer las cosas que ha hecho? O se quedaría en puerto rico?

CARRASQUILLO: ¿Cómo? Bueno si vamos a volver los años que llegue aquí en vez de haberme hido a trabajar en una fábrica yo hubiera seguido estudiando... quizás ahora tuviera un buen trabajo y hubiera aprendido más y hubiera podido luchar más por los míos. Pero como no hize na -- trabajando...nunca he hecho nada -- nada más que una ama de casa y más nada, y criar los hijos que tuve.

BARRETO: ¿Usted se siente alegre en los años que ha pertenecido aquí? En este país?

CARRASQUILLO: Bueno yo me siento alegre pero siempre me hace falta Puerto Rico, que a lo mejor quien sabe hasta nos vayamos. Esa es la vida de nosotros. Quizás dentro ...a lo mejor nos vayamos a terminar la vida de nosotros a Puerto Rico. Allá tenemos una casita (esas son las ideas de Rosendo y mía) en Cenada en Puerto Rico. Esas son las ideas de nosotros. Aquí gracias a Dios él siempre ha trabajado porque él nunca ha estado sin trabajo y aquí criamos los hijos y todo pero siempre le hace falta la tierra de uno.

BARRETO: ¿Cuando usted vino aquí por primera vez usted vino con la idea de que se iba a quedar mucho tiempo o que era?

CARRASQUILLO: No yo vine aquí con la idea de que eran dos años -- y dos años fueron que pasaron dos más...y a los dos años de estar aquí conocí a Rosendo y a los cuatro días de estar aquí me case hasta hoy.

BARRETO: ¿Así es que los cuatro años se han extendido y ya van para 50?

CARRASQUILLO: En Junio ya son cincuenta.

BARRETO: ¿Que otras personas usted recuerda de aquel tiempo más jóvenes suyos que estuvieran con usted de compañía?

CARRASQUILLO: ¿Pero que no tienen nada que ver con que han trabajado para la colonia o que tienen que haber trabajado?

BARRETO: Sí.

CARRASQUILLO: Conocí ha -- yo no me acuerdo -- y conozco a mucha gente y cuando vino este señor y me entrevistó cogió el libro voy a ver...yo dije -- como yo no sabía -- después de ver los nombres me recordaba...y dije mira toda esta gente que yo la conocí...no me acuerdo. No me viene a la mente.

BARRETO: ¿Señora Carrasquillo tengo entendido que el señor Rosendo Acosta desde su juventud está trabajando -- Es escultor de cuatros y guitarras puertorriqueñas usted me podría decir un poquito de eso?

CARRASQUILLO: Si él desde bien joven hace cuatros y guitarras y repara instrumento mientras él trabajaba lo hacía por pasatiempo ahora después que él se retiró pues lo



hace todos los días en el taller y hace cuatro y guitarra y repara instrumentos. Y para ese tiempo también conocí a un señor llamado Efraín Ronda que también lo hacía y vive ahora en Long Island y otro señor que le decían -- llamado Guilin ...que tenía el taller aquí en Bushwick Avenue en Brooklyn y ahora se fue para Puerto Rico y trabaja en lo mismo.

BARRETO: ¿Así es que el señor Rosendo Acosta es uno de los primeros que se puede llamar escultores en madera de la comunidad puertorriqueña que ha habido aquí al lado de Prospect?

CARRASQUILLO: Si, porque él desde bien joven sabía... desde Puerto Rico pero nunca se dedicó par su trabajo pero que lo hacía así de pasatiempo, en las vacaciones.

[Entrevista interrumpida.]

BARRETO: ¿Señora Carrasquillo usted conoce algún profesional puertorriqueño que ha estado ayudando a nuestra comunidad?

CARRASQUILLO: Si. Conocí al abogado Gonzalo Suárez que el ayudaba mucho porque he leído siempre que han hido gente puertorriqueña que han acusado en alga y él los ha tratado de ayudar siempre.

BARRETO: ¿Sin cobrarles?

CARRASQUILLO: Sin cobrarles, con dinero y sin dinero.

BARRETO: ¿Así que en asuntos legales la comunidad puertorriqueña ha contado con la ayuda del señor Suárez?

CARRASQUILLO: Si.

BARRETO: ¿Usted sabe dónde el señor Suárez tiene sus oficinas?

CARRASQUILLO: Yo sé que es en New York, pero no me acuerdo no sé.

BARRETO: ¿Señora Carrasquillo que otra organización usted recuerda? De aquí de Brooklyn?

CARRASQUILLO: Me acuerdo de la Organización Cívica Puertorriqueña que era presidida por Don Carlos Cabrera. Esa era una organización que ayudaba mucho a los hispanos. Ayudaba para que recibieran ayuda.

BARRETO: ¿Dónde estaba localizado?

CARRASQUILLO: Usted ve eso que dice ahí Fulton Street en Brooklyn.

BARRETO: ¿Así es que esta organización era más bien para las personas que no sabían inglés y que necesitaban ayuda?

CARRASQUILLO: Si, las llevaban... como no sabían caminar ni hablar -- las ayudaban para ir a los sitios y recibir lo que necesitan.

BARRETO: ¿Y el señor Cabrera que tal era?

CARRASQUILLO: Era un señor buena y ayudaba mucho. El vino unas cuantas veces a la casa. Un señor viojolo ya era él.

BARRETO: ¿Usted recuerda en aquel tiempo algún teatro o algún cine donde... los puertorriqueños ahí?

CARRASQUILLO: ¿Que fuera hispano? Bueno los primero teatro que dieron fue en el Lido... eso daban películas en español...pero yo donde más he hido fue a Nueva York al Hispano allá en la quinta avenida y la 116 y otro en la 110 que se llamaba teatro amor ...no el amor era acá.

BARRETO: Entonces los teatros hispanos que usted recuerda acá en Brooklyn cual...

CARRASQUILLO: Ellos no eran hispanos, daban películas en español... El Lido...El Palace -- esos son teatros que quedaban en Gold Street. Ahí yo hiba, El Happy Hour. Y había uno en Atlantic Avenue, pero no eran hispano ves... porque los hispanos eran allá en Nueva York allá en la 110 y quinta y en la 116. En el teatro de la 116 traían artistas y todo.

BARRETO: ¿Y clubes sociales para las cuestiones de baile? Aquí en Brooklyn recuerda alguno?

CARRASQUILLO: Pues esos clubes --

[Entrevista interrumpida.]

BARRETO: ¿En aquel tiempo usted recuerda un club social para actividades como bailes y fiesteritas?

CARRASQUILLO: Esos clubs que yo le mencione ahorita ellos eran clubes sociales y políticos y daban bailes y fiestas ahí en la Union Cívica y todo...y en Nueva York había el Club Ponceño y habeses Rosendo hiba y estaba el...habían otros pero yo no recuerdo. Usted debe de venir un día aquí que este Rosendo.

BARRETO: ¿Que sitio frecuentaban los puertorriqueños?

CARRASQUILLO: Nueva York. Yo vine aquí y como no había casi ninguno en esa época nosotros hibamos a un club español que había allá en Brooklyn y Henry Street que era español.

BARRETO: ¿Y no recuerda como se llama?

CARRASQUILLO: Centro Andaluz. Ahí nosotros hibamos y entonces no habían casi puertorriqueños en ese tiempo aquí y ahí era donde más hibamos nosotros, a ese club --Centro Andaluz.

BARRETO: ¿Señora Carrasquillo habría algo más que usted quisiera añadir o algo que yo no le haiga preguntado que quisiera decir?

CARRASQUILLO: Yo lo único que quisiera decir es que me a pesado mucho yo no haber seguido la escuela para ahora poder haber sido algo y ayudar a los puertorriqueños.

BARRETO: ¿Usted cree que la comunidad puertorriqueña va a tener más suerte que en los años anteriores? O que va hacer más o menos igual?

CARRASQUILLO: No yo creo que va a tener más suerte porque ahora ay más gente...más intelectual, mas votan y ya ve que ya habemos bastante en los sitios como en el estatal asambleístas que antes no había nada de eso. Ahora ay particularmente en el Bronx, la colonia puertorriqueña está bastante adelantada porque ya ay mucha gente de la de nosotros que tiene buenos puestos. Corren puestos políticos... aunque no salgan...pero es un honor correr. Quiere decir que estamos más adelantado, creo que cada día que pase vamos más para adelante.